

Xornal. Diario electrónico da USC

Martes, 11 de xullo de 2006

- [Portada](#)
- [Acontece](#)
- [Resumo de prensa](#)
- [Investigación](#)
- [Axenda](#)
- [Opinión](#)
- [Publicacións](#)
- [Entrevistas](#)
- [Edicións anteriores](#)
- [Taboleiro](#)
- [Colabora con nós](#)
- [Buscador do xornal](#)
- [Redacción](#)



O grupo de investigación que dirixe a catedrática de Lingüística Xeral e directora da mesma Área da USC, Milagros Fernández Pérez, culminou a constitución dun corpus de fala infantil no que leva traballando case unha década. O 'Corpus Koiné' atópase a disposición de toda a comunidade científica internacional a través de internet [\[máis\]](#)

A secretaria xeral de Igualdade da Xunta de Galicia inaugurará no Campus de Santiago este mércores o curso de verán sobre os estudos de xénero [\[máis\]](#)

A Federación Mediterránea de Sanidade e Produción de Rumiantes celebra na USC o seu XIV Congreso Internacional [\[máis\]](#)

A Universidade de Santiago oferta 104 bolsas para que os seus titulados realicen prácticas profesionais en empresas da UE [\[máis\]](#)

[versión para imprimir](#)

Reitoría da USC
Colexio de San Xerome
Praza do Obradoiro, s/n
15782 Santiago de Compostela
Teléfono: +34 981 56 31 00



Universia



Unitenda



Grupo
Compostela

Vicerreitoría de Coordinación
do Campus de Lugo
Praza Pío XII, 3
27001 Lugo
Teléfono: +34 982 28 59 00

Xornal. Nova

Martes, 11 de xullo de 2006

- [Portada](#)
- [Acontece](#)
- [Resumo de prensa](#)
- [Investigación](#)
- [Axenda](#)
- [Opinión](#)
- [Publicacións](#)
- [Entrevistas](#)
- [Edicións anteriores](#)
- [Taboleiro](#)
- [Colabora con nós](#)
- [Buscador do xornal](#)
- [Redacción](#)

A USC culmina a elaboración do corpus de fala infantil máis representativo de toda España

O equipo incluíu os resultados da súa investigación en CHILDES, o proxecto internacional máis ambicioso no campo dos estudos sobre adquisición lingüística

• Actualizada o Martes, 11 de xullo de 2006 ás 13:00

O grupo de investigación que dirixe a catedrática de Lingüística Xeral e directora da mesma Área da USC, Milagros Fernández Pérez, culminou a constitución dun corpus de fala infantil no que leva traballando case unha década. O 'Corpus de fala infantil Koiné', un vasto mostrario de producións lingüísticas de nenos inmersos no proceso adquisitivo elaborado en base á observación directa dos rapaces, atópase a disposición de toda a comunidade científica internacional a través de internet.

A investigación presentouse esta mañá nunha roda de prensa na que Milagros Fernández explicou a súa transcendencia, que supón a existencia dun marco de referencia para a fala infantil "partindo de que os nenos dispoñen dun código propio para poder comunicarse". Na presentación estiveron ademais presentes membros do **equipo Koiné** como Gabriela Prego, Pablo Cano, Monserrat Souto e Isabel Fernández.

Aínda que o 'Koiné' non é o primeiro corpus de fala infantil que se compilou en España, si é o máis representativo de todos os realizados para idades comprendidas entre ano e medio e catro anos. Nel recóllense os datos -a partir de gravacións audiovisuais- procedentes dun total de 71 informantes, 37 nenas e 34 nenos, dos que se seguiu a evolución durante períodos de tempo bastante prolongados. O 'Corpus Koiné' pode así servir de base tanto para estudos transversais como lonxitudinais, "de aí que sexa, sen dúbida, un corpus que sobresaia no panorama español", apunta a catedrática Milagros Fernández, que leva xa dez anos traballando no terreo da adquisición da linguaxe.

Inclusión no sistema CHILDES

Desde hai poucos días é posible a consulta [on line](#) de todas as transcrisións do Corpus Koiné a través da [web](#) dos creadores de CHILDES (*Child Language Data Exchange System*), o sistema de transcripción de emisións lingüísticas infantís máis difundido na actualidade. A inclusión do traballo da USC neste proxecto, que inclúe arredor de cen corpus de trinta linguas diferentes, garántelle a súa máxima proxección internacional facilitando que as repercusións do traballo vaian ser "verdadeiramente globais".

Outra das particularidades do proxecto elaborado na USC é o referido á presenza do galego, xa que se recollen emisións lingüísticas de nenos castelán falantes e galegofalantes. Dos máis de cen corpus que se poden consultar a través de CHILDES, o 'Koiné' é o único que ofrece datos para o estudo da adquisición do galego como primeira lingua. "Grazas a el, toda a comunidade científica ten acceso a unha considerable suma de producións infantís en galego, algo que nunca antes sucedera", matiza a responsable do estudo.

A este respecto, o director de CHILDES e profesor da Carnegie Mellon University (Pennsylvania, EE.UU.), Brian J. MacWhinney, sinalou que a investigación da USC permite, por vez primeira, comprender quen usa o galego a idades temperás, cando e en que contextos e como esas configuracións de uso cambian a medida que o neno crece.

En opinión deste prestixioso experto, responsable do proxecto internacional máis ambicioso no campo dos estudos sobre adquisición lingüística, a investigación da USC demostra que os nenos empregan a lingua española antes que a galega en determinados contextos "a pesar dos anos de políticas de normalización lingüística". Esta información aportada polos investigadores da USC sobre "o aparente debilitamento do uso do galego en idades temperás" pode, para o profesor MacWhinney, axudar a suxerir pasos "necesarios para o mantemento da lingua a medio prazo".

Utilidade para outras disciplinas

O 'Koiné' é o primeiro corpus de fala infantil español confeccionado unicamente por lingüistas de carreira. Non obstante, no seu deseño e preparación os investigadores tiveron en conta que deste traballo se poderán beneficiar estudosos de diferente formación como psicólogos,

pedagogos ou logopedas, entre outros.

Así, a diagnose de déficits nas habilidades comunicativas dun neno esíxelle ao logopeda contar con información fiable sobre o comportamento lingüístico *normal* dos nenos da mesma idade. "Se descoñecemos qué é o *normal*, dificilmente se identificará o deficitario", apunta Milagros Fernández. Accedendo ao 'Corpus *Koiné*' poderase, pois, "atopar a información necesaria para establecer ese imprescindible punto de contraste".

[versión para imprimir](#)

Reitoría da USC
Colexio de San Xerome
Praza do Obradoiro, s/n
15782 Santiago de Compostela
Teléfono: +34 981 56 31 00



Universia



Unitenda



Grupo
Compostela

Vicerreitoría de Coordinación
do Campus de Lugo
Praza Pío XII, 3
27001 Lugo
Teléfono: +34 982 28 59 00